

Diogelu / Safeguarding Ysgol Y Wern



Swyddogion Diogelu / Safeguarding Officers:

Aled ap Iwan

Elen Reader

Helen Walker

Llywodraethwr Diogelu / Safeguarding Governor:

Rebecca Owens

Mae diogelu yn gyfrifoldeb ar bawb – staff yr ysgol, llywodraethwyr ac holl gymuned yr ysgol.

Safeguarding is everybody's responsibility – school staff, school Governors and the whole school community

Mae holl staff a Llywodraethwyr yr ysgol wedi derbyn yr hyfforddiant perthnasol.

All staff members and Governors have received the appropriate training.

Pe bai'r ysgol yn dod yn ymwybodol o bryder, rydym yn dilyn polisi a chydweithio gyda'r asiantaethau gan ddilyn eu cyngor nhw. Mae'n bwysig deall mai rôl yr ysgol yw i drosglwyddo pryderon, nid ymchwilio.

If the school becomes aware of a concern, we follow policy and work with the services following their guidance. It's important to remember that the school's role is to refer concerns, not investigate.

Poeni am ddiogelwch eich plentyn neu unrhyw blentyn arall? –cysylltwch gyda Swyddogion Diogelu'r ysgol –Cysylltwch gyda MASH Caerdydd, 02920 536490 i wneud atgyfeiriad eich hun.

Concerned about the safety of your child or another person? –contact the school Safeguarding officers –Contact Cardiff MASH 02920 536490 to make your own disclosure.

Edrych am gymorth / Looking for support



Cardiff **Family Advice and Support**



Cardiff Family Gateway – Cardiff Family Advice and Support (cardifffamilies.co.uk)

YouTube – fideo yn egluro'r gwasanaeth / video showing what the service provides.

Mae Porth i Deuluoedd Caerdydd yn wasanaeth arbennig sydd ar gael i deuluoedd Caerdydd. Mae'r gwasanaeth hwn yn cynnig cymorth cynnar i deuluoedd be bynnag fo'r pryder / angen. Mae amywiaeth o asiantaethau yn gweithio law yn llaw gyda'r gwasanaeth hwn. Yn dilyn sgwrs gyda chi, maen nhw'n gwneud trefniadau neu'n eich helpu chi i wybod pa wasanaethau sydd ar gael i roi cymorth.

Family Gateway is an excellent service that's available to Cardiff families. This service is part of an early help approach to support families whatever the concern / need. They have various different agencies working alongside them and following a discussion with you, they will make arrangements and signpost you to services that are available